

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Internationales / International
CH-3003 Bern
Tel. 058 322 90 58
www.parlament.ch
international@parl.admin.ch

Internationale Aktivitäten der Bundesversammlung 2021 im Ausland

Activités internationales de l'Assemblée fédérale 2021 à l'étranger

Stand: 1. Dezember 2021 / Etat: 1er décembre 2021

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Präsidium / Présidence	18.04.2021	21.04.2021	Offizielle Reise des Nationalratspräsidenten / Voyage officiel du président du Conseil national	Burkina Faso	NRP Andreas Aebi, NR Eric Nussbaumer, NR Christine Badertscher	Link
Präsidium / Présidence	06.05.2021	06.05.2021	Offizieller Besuch im Vatikan - Vereidigung 2021 Päpstliche Schweizergarde / Visite officielle au Vatican - Assermentation 2021 Garde Suisse Pontificale	Vatikan/Vatican	NRP Andreas Aebi, SRP Alex Kuprecht	Link
Präsidium / Présidence	10.05.2021	11.05.2021	Konferenz der EU-Parlamentspräsidenten / Conférence des présidents des parlements de l'UE	Videokonferenz	NRP Andreas Aebi	
Präsidium / Présidence	22.08.2021	28.08.2021	Offizielle Reise des Nationalratspräsidenten / Voyage officiel du président du Conseil national	Ukraine / Kasachstan	NRP Andreas Aebi, NR Martin Candinas, NR Roland Büchel, NR Beat Walti, NR Roger Nordmann, NR Roland Fischer	Link
Präsidium / Présidence	07.09.2021	08.09.2021	5. weltweite Parlamentspräsidentenkonferenz / 5e conférence mondiale des président-e-s de parlements	Wien / Vienne	NRP Aebi, SRP Kuprecht	Link
Präsidium / Présidence	03.10.2021	08.10.2021	Offizieller Besuch des Ständeratpräsident mit Delegation in den Benelux Ländern / Visite officielle du Président du Conseil des Etats avec délégation dans les pays du Benelux	Den Haag/Brüssel/Luxemburg	SRP Kuprecht, SR Hefti, SR Häberli-Koller, SR Baume-Schneider, SR Wyss	Link
Präsidium / Présidence	10.10.2021	16.10.2021	Offizielle Reise des Nationalratspräsidenten / Voyage officiel du président du Conseil national	Iran	NRP Andreas Aebi	Link
Präsidium / Présidence	21.10.2021	22.10.2021	Conférence européenne des présidentes de parlement	Athen / Athènes	NRP Aebi, SRP Kuprecht	
Präsidium / Présidence	28.10.2021	28.10.2021	Offizieller Besuch beim Präsidenten des Landtags des Fürstentums Liechtenstein	Vaduz / Liechtenstein	NRP Aebi, SRP Kuprecht	Link
Präsidium / Présidence	31.10.2021	05.11.2021	Offizielle Reise des Ständeratspräsidenten / Voyage officiel du président du Conseil des États	Indonesien / Thailand	SRP Alex Kuprecht, SR Benedikt Würth	Link
Präsidium / Présidence	14.11.2021	16.11.2021	Offizieller Besuch beim Präsidenten des österreichischen Nationalrates	Wien / Österreich	NRP Andreas Aebi	Link
Delegation IPU / Délégation UIP	13.01.2021	13.01.2021	Réunion préparatoire pour membres du Comité Executif du groupe géopolitique des 12Plus	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	18.01.2021	18.01.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Executif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation IPU / Délégation UIP	20.01.2021	20.01.2021	Webinar ONU: Conseil de sécurité : une réforme qui se fait attendre	webinar	CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	22.01.2021	22.01.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Exécutif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	05.02.2021	05.02.2021	163e session du Comité des droits de l'homme des parlementaires	vidéoconférence	SR Caroni	
Delegation IPU / Délégation UIP	08.02.2021	08.02.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Exécutif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	15.02.2021	15.02.2021	Comité directeur du Groupe géopolitique 12Plus	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle, CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	17.02.2021	18.02.2021	Jährliche parlamentarische Anhörung UNO / Audition parlementaire annuelle ONU	vidéoconférence	NR Lohr, SR Jositsch	
Delegation IPU / Délégation UIP	24.02.2021	24.02.2021	Bilaterales Treffen mit der britischen IPU-Gruppe / Entretien bilatéral avec groupe UIP UK	Berne/ vidéoconférence	NR Lohr, SR Jositsch, NR Badertscher, CN Fehlmann Rielle, CN Wehrli, NR Hurter	
Delegation IPU / Délégation UIP	26.02.2021	26.02.2021	Comité Exécutif de l'UIP: Working Group Assemblée en ligne	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	09.03.2021	09.03.2021	45e session du Bureau des femmes parlementaires (partie 1)	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	11.03.2021	12.03.2021	164e session du Comité des droits de l'homme des parlementaires	vidéoconférence	SR Caroni	
Delegation IPU / Délégation UIP	22.03.2021	22.03.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Exécutif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	31.03.2021	31.03.2021	Webinar ONU: The creation of a sovereign debt restructuring mechanism. A broken promise?	webinar	CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	09.04.2021	09.04.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Exécutif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	19.04.2021	19.04.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Exécutif de l'UIP, 285e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	26.04.2021	26.04.2021	Groupe géopolitique des 12Plus, élections pour nominations aux mandats 12Plus à l'UIP	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle, CN Wehrli CE Gapany, NR Hurter, NR Lohr,	
Delegation IPU / Délégation UIP	06.05.2021	11.05.2021	165e session du Comité des droits de l'homme des parlementaires	vidéoconférence	SR Caroni	
Delegation IPU / Délégation UIP	13.04.2021	18.05.2021	Réunions en marge de la 142e Assemblée	vidéoconférence	membres des instances concernées	
Delegation IPU / Délégation UIP	18.05.2021	21.05.2021	premières réunions de la 142e Assemblée	vidéoconférence	membres des instances concernées	
Delegation IPU / Délégation UIP	24.05.2021	28.05.2021	207e Conseil Directeur et 142e Assemblée	vidéoconférence	Delegation / délégation	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation IPU / Délégation UIP	07.06.2021	07.06.2021	UN/AIDS: Le rôle des parlements dans la lutte contre les inégalités en vue de mettre fin à l'épidémie de sida d'ici 2030	webinar	CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	15.06.2021	15.06.2021	Séance d'information à l'intention des parlementaires sur les processus de l'ONU n°5: L'engagement des Nations Unies en faveur des pays les moins avancés : évaluation objective	webinar	CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	23.06.2021	23.06.2021	Réunion parlementaire de haut niveau organisé par l'UIP à l'occasion du Sommet des Nations Unies sur les systèmes alimentaires	vidéoconférence	NR Badertscher	
Delegation IPU / Délégation UIP	30.06.2021	30.06.2021	COVID-19 pandemic recovery through a human rights lens: What contributions from parliaments?	webinar	NR Lohr	
Delegation IPU / Délégation UIP	12.07.2021	12.07.2021	Forum parlementaire aux Nations Unies - Forum politique de haut niveau sur le développement durable	webinar	NR Badertscher, CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	21.07.2021	21.07.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Exécutif de l'UIP, 286e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	08.10.2021	09.10.2021	preCOP26, évènement parlementaire	Roma / Italien	NR Lohr	
Delegation IPU / Délégation UIP	12.10.2021	12.10.2021	Comité directeur du Groupe géopolitique 12Plus	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle, CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	20.10.2021	20.10.2021	Séance d'information à l'intention des parlementaires sur les processus de l'ONU n°6: Budgets militaires croissants et mécanisme de l'ONU pour les freiner : mission impossible ?	webinar	CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	26.10.2021	26.10.2021	Couverture sanitaire universelle et équité : vont-elles toujours de pair?	webinar	NR Lohr	
Delegation IPU / Délégation UIP	02.11.2021	02.11.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Exécutif de l'UIP, 286e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	09.11.2021	09.11.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Exécutif de l'UIP, 286e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	15.11.2021	15.11.2021	Comité directeur du Groupe géopolitique 12Plus	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle, CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	17.11.2021	17.11.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Exécutif de l'UIP, 286e Session	vidéoconférence	CN Fehlmann Rielle	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation IPU / Délégation UIP	18.11.2021	18.11.2021	Groupe de travail sur la science et la technologie	vidéoconférence	NR Hurter	
Delegation IPU / Délégation UIP	22.11.2021	22.11.2021	Groupe géopolitique des 12Plus, élections pour nominations aux mandats 12Plus à l'UIP	vidéoconférence	NR Lohr, CN Wehrli	
Delegation IPU / Délégation UIP	24.11.2021	25.11.2021	Exekutivkomitee der IPU / Comité Executif de l'UIP, 286e Session	Madrid / Espagne	NR Fehlmann Rielle	
Delegation IPU / Délégation UIP	25.11.2021	25.11.2021	premières réunions en marge de la 143e Assemblée	Madrid / Espagne	CN Fehlmann Rielle, CN Wehrli, NR Lohr, SR Jositsch	
Delegation IPU / Délégation UIP	26.11.2021	30.11.2021	208e Conseil Directeur et 143e Assemblée	Madrid / Espagne	Delegation / délégation : CN Fehlmann Rielle, CN Wehrli, NR Lohr, SR Jositsch	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	22.01.2021	22.01.2021	Bureau de l'APCE	vidéoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	25.01.2021	28.01.2021	1. Teilsession der PVER / 1re partie de session de l'APCE	Strasbourg / hybride	Delegation / délégation	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	01.02.2021	01.02.2021	Bureau de l'APCE	vidéoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	11.01.2021	09.02.2021	Réunions des commissions en marge de la 1re partie de session 2021	vidéoconférence	Delegation / délégation	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	05.03.2021	05.03.2021	Refugees and migrants: Humanitarian emergencies, voluntary resettlement and assisted voluntary returns	webinar	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	09.03.2021	09.03.2021	Monitoringkommission / Commission de suivi	vidéoconférence	NR Arslan, CN Cottier	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	12.03.2021	12.03.2021	Kommission für Migration, Flüchtlinge und Vertriebene / Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées	vidéoconférence	CN Fridez, CN Cottier	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	10.03.2021	13.03.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection, mission préélectorale	Bulgarien / Bulgarie	NR Heer	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	15.03.2021	15.03.2021	Kommission für Gleichheit und Nichtdiskriminierung / Commission sur l'égalité et la non-discrimination	vidéoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	16.03.2021	16.03.2021	Kommission für soziale Fragen, Gesundheit und nachhaltige Entwicklung / Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable	vidéoconférence	NR Arslan	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	18.03.2021	18.03.2021	Bureau de l'APCE	vidéoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	19.03.2021	19.03.2021	Commission permanente	vidéoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	22.03.2021	22.03.2021	Kommission für Rechtsfragen und Menschenrechte / Commission des questions juridiques et des droits de l'homme	vidéoconférence	CE Maret, CN Cottier, CE Levrat	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	25.03.2021	25.03.2021	Reglementskommission / Commission du règlement	vidéoconférence	CN Cottier	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	26.03.2021	26.03.2021	Kommission für Kultur, Wissenschaft, Bildung und Medien / Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias	vidéoconférence	CE Français	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	29.03.2021	29.03.2021	Réunion de la Plateforme d'acteurs européenne de la Stratégie pour l'innovation et la bonne gouvernance au niveau local, EloGE	webinar	NR Arslan	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	30.03.2021	30.03.2021	Kommission für politische Fragen und Demokratie / Commission des questions politiques et de la démocratie Sous-commission des relations étrangères	vidéoconférence	CE Levrat, NR Arslan	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	31.03.2021	06.04.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection	Bulgarien / Bulgarie	NR Heer, CN Fridez, CN Cottier	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	16.04.2021	16.04.2021	Bureau de l'APCE	vidéoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	19.04.2021	22.04.2021	2. Teilsession der PVER / 2e partie de session de l'APCE	Strasbourg / hybride	Delegation / délégation	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	23.04.2021	26.04.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection	Albanien / Albanie	NR Arslan, CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	26.04.2021	26.04.2021	Bureau de l'APCE	vidéoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	12.04.2021	27.04.2021	Réunions des commissions en marge de la 2e partie de session 2021	vidéoconférence	Delegation / délégation	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	11.05.2021	11.05.2021	Kommission für politische Fragen und Demokratie / Commission des questions politiques et de la démocratie Sous-commission des relations étrangères	vidéoconférence	CE Levrat, NR Arslan	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	10.05.2021	12.05.2021	Visite d'information - Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées, Sous-commission ad hoc	Lesbos, Grèce	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	17.05.2021	17.05.2021	Kommission für Rechtsfragen und Menschenrechte / Commission des questions juridiques et des droits de l'homme	vidéoconférence	SR Germann, CN Cottier, CE Levrat	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	18.05.2021	18.05.2021	Kommission für Gleichheit und Nichtdiskriminierung / Commission sur l'égalité et la non-discrimination	vidéoconférence	CN Marra, CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	19.05.2021	19.05.2021	Monitoringkommission / Commission de suivi - Visite d'information	vidéoconférence	CN Cottier, NR Heer	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	19.05.2021	19.05.2021	3ème réunion plénière Comité Directeur pour les droits de l'enfant (CDENF)	webinar	CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	20.05.2021	20.05.2021	Kommission für soziale Fragen, Gesundheit und nachhaltige Entwicklung / Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable	vidéoconférence	CN Marra	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	21.05.2021	21.05.2021	Kommission für Kultur, Wissenschaft, Bildung und Medien / Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias	vidéoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	25.05.2021	25.05.2021	Kommission für Migration, Flüchtlinge und Vertriebene / Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées	videoconférence	CN Fridez, CN Cottier, NR Heer	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	26.05.2021	26.05.2021	4ème réunion du Comité des Parties à la Convention MEDICRIME sur la contrefaçon de produits médicaux et les infractions similaires menaçant la santé publique	webinar	CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	27.05.2021	27.05.2021	Bureau de l'APCE	videoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	28.05.2021	28.05.2021	Ständige Kommission / Commission permanente	videoconférence	CN Fridez, NR Heer	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	05.05.2021	02.06.2021	diverse Sitzungen der Kommissionen der PVER / différentes séances des commissions de l'APCE	videoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	02.06.2021	03.06.2021	Reglementskommission / Commission du règlement	videoconférence	CN Cottier	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	03.06.2021	03.06.2021	Kommission für Rechtsfragen und Menschenrechte / Commission des questions juridiques et des droits de l'homme	videoconférence	CE Levrat	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	09.06.2021	12.06.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection, mission préélectorale	Moldowa / Moldavie	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	17.06.2021	17.06.2021	Kommission für soziale Fragen, Gesundheit und nachhaltige Entwicklung / Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable	videoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	17.06.2021	17.06.2021	Kommission für Gleichheit und Nichtdiskriminierung / Commission sur l'égalité et la non-discrimination	videoconférence	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	18.06.2021	21.06.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection	Armenien / Arménie	NR Arslan, CE Français	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	21.06.2021	25.06.2021	3. Teilsession der PVER / 3e partie de session de l'APCE	Strasbourg / hybride	Delegation / délégation	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	25.06.2021	25.06.2021	Kommission für soziale Fragen, Gesundheit und nachhaltige Entwicklung / Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable Sous-commission sur les enfants	Strasbourg / hybride	CN Fridez, CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	30.06.2021	30.06.2021	32ème réunion du Comité des Parties à la Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels (Comité de Lanzarote)	vidéoconférence	CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	05.07.2021	07.07.2021	Monitoringkommission / Commission de suivi - Visite d'information	Ukraine	NR Heer	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	07.07.2021	07.07.2021	UN HCHR: Virtual Panel Discussion on "means to address the human rights impact of pushbacks of migrants on land and at sea"	webinar	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	09.07.2021	12.07.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection	Bulgarien / Bulgarie	NR Heer, CN Cottier, CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	09.07.2021	12.07.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection	Moldowa / Moldawie	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	01.09.2021	04.09.2021	Wahlevaluationssmission / Evaluation d'élection - Mission préélectorale	en ligne (Fédération de Russie)	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	06.09.2021	06.09.2021	Bureau de l'APCE	Strasbourg / hybride	CN Fridez, NR Heer	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	07.09.2021	07.09.2021	Kommission für Migration, Flüchtlinge und Vertriebene / Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées	Strasbourg / hybride	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	08.09.2021	08.09.2021	Reglementskommission / Commission du règlement	Strasbourg / hybride	CN Cottier	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	05.09.2021	09.09.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection	Marokko / Maroc	CN Cottier	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	09.09.2021	09.09.2021	Kommission für soziale Fragen, Gesundheit und nachhaltige Entwicklung / Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable	Strasbourg / hybride	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	13.09.2021	13.09.2021	Monitoringkommission / Commission de suivi	Strasbourg / hybride	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	14.09.2021	14.09.2021	Kommission für Rechtsfragen und Menschenrechte / Commission des questions juridiques et des droits de l'homme	Strasbourg / hybride	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	15.09.2021	15.09.2021	Kommission für Gleichheit und Nichtdiskriminierung / Commission sur l'égalité et la non-discrimination	Strasbourg / hybride	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	16.09.2021	20.09.2021	Wahlevaluationssmission / Evaluation d'élection - Mission préélectorale	Fédération de Russie	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	24.09.2021	24.09.2021	Bureau de l'APCE	vidéoconférence	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	27.09.2021	30.09.2021	4. Teilsession der PVER / 4e partie de session de l'APCE	Strasbourg / hybride	Delegation / délégation	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	04.10.2021	07.10.2021	34ème réunion du Comité des Parties à la Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels (Comité de Lanzarote)	vidéoconférence	CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	13.10.2021	13.10.2021	4ème réunion plénière du Comité directeur sur les droits de l'enfant (CDENF)	webinar	CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	12.10.2021	16.10.2021	Monitoringkommission / Commission de suivi - Visite d'information	Moldowa / Moldawie	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	25.10.2021	25.10.2021	Kommission für Kultur, Wissenschaft, Bildung und Medien / Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias - Souscommission jeunesse et sport	Lissabon / Lisbonne	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	25.10.2021	25.10.2021	Alliance contre la haine	Paris / hybride	CN Cottier, CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	02.11.2021	02.11.2021	Reglementscommission / Commission du règlement	Paris / hybride	CN Cottier	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	03.11.2021	04.11.2021	Kommission für politische Fragen und Demokratie / Commission des questions politiques et de la démocratie	Budapest	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	05.11.2021	05.11.2021	Kommission für Rechtsfragen und Menschenrechte / Commission des questions juridiques et des droits de l'homme	Paris / hybride	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	08.11.2021	10.11.2021	Forum mondial de la démocratie	Strasbourg / hybride	CN Fridez, CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	11.11.2021	16.11.2021	Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection	Bulgarien / Bulgarie	NR Heer, CN Fridez, CN Cottier, CN Grin	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	16.11.2021	16.11.2021	Monitoringkommission / Commission de suivi	Strasbourg / hybride	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	18.11.2021	20.11.2021	Visite d'information - Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées, Sous-commission ad hoc	Warschau/Warsovie Polen/Pologne	CN Fridez	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	22.01.2021	22.11.2021	Kommission für soziale Fragen, Gesundheit und nachhaltige Entwicklung / Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable Sous-commission sur les enfants	Strasbourg / hybride	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	24.11.2021	24.11.2021	Kommission für Migration, Flüchtlinge und Vertriebene / Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées	Strasbourg / hybride	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	25.11.2021	26.11.2021	Bureau et Commission permanente	Roma / Italien	CN Fridez	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe	30.11.2021	30.11.2021	Kommission für Gleichheit und Nichtdiskriminierung / Commission sur l'égalité et la non-discrimination	Strasbourg / hybride	jeweilige Kommissionsmitglieder / membres de la commission concernée	
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	11.01.2021	11.01.2021	Konferenz der Präsidenten der Ausschüsse für Europaangelegenheiten der nationalen Parlamente in der Europäischen Union (COSAC) / Conférence des présidents des commissions pour les affaires européennes des parlements nationaux de l'UE (COSAC)	videoconférence	NR Eric Nussbaumer	
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	04.02.2021	05.02.2021	Handelsseminar des EFTA Parlamentarierkomitees / Séminaire sur le commerce du comité parlementaire de l'AELE	videoconférence	NR Eric Nussbaumer, SR Benedikt Würth, NR Hans-Peter Portmann, NR Elisabeth Schneider-Schneiter, SR Hannes Germann, SR Damian Müller, SR Carlo Sommaruga	Link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	24.03.2021	25.03.2021	Virtuelle Treffen zu den EU-Kooperationsprogrammen in den Bereichen Bildung, Forschung und Innovation	Videokonferenz	NR Eric Nussbaumer, SR Benedikt Würth, NR Thomas Aeschi, NR Hans-Peter Portmann, NR Elisabeth Schneider-Schneiter, SR Hannes Germann, SR Carlo Sommaruga	link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	30.03.2021	30.03.2021	Sitzung des EFTA-Parlamentarierkomitees / Séance du Comité parlementaire de l'AELE	videoconférence	NR Eric Nussbaumer, SR Benedikt Würth, NR Thomas Aeschi, NR Hans-Peter Portmann, NR Elisabeth Schneider-Schneiter, NR Nicolas Walder, SR Hannes Germann, SR Damian Müller, SR Carlo Sommaruga	Link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	28.04.2021	28.04.2021	Treffen des Gemischten Parlamentarischen EWR-Ausschusses -- Réunion du comité parlementaire mixte de l'EEE	Strassburg oder Videokonferenz	NR Eric Nussbaumer, NR Hans-Peter Portmann, NR Nicolas Walder, SR Hannes Germann, SR Damian Müller, SR Carlo Sommaruga	Link

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	31.05.2021	31.05.2021	EFTA-Ministerkonferenz / Conférence ministérielle de l'AELE	Videokonferenz	NR Eric Nussbaumer, NR Thomas Aeschi, NR Hans-Peter Portmann, NR Elisabeth Schneider-Schneiter, SR Carlo Sommaruga, NR Nicolas Walder	Link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	30.05.2021	01.06.2021	Konferenz der Ausschüsse für Europaangelegenheiten der nationalen Parlamente in der Europäischen Union (COSAC) / Conférence des présidents des commissions pour les affaires européennes des parlements nationaux de l'UE (COSAC)	Videokonferenz	NR Eric Nussbaumer	Link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	19.07.2021	19.07.2021	Konferenz der Präsidenten der Ausschüsse für Europaangelegenheiten der nationalen Parlamente in der Europäischen Union (COSAC) / Conférence des présidents des commissions pour les affaires européennes des parlements nationaux de l'UE (COSAC)	Videokonferenz	SR Benedikt Würth	Link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	23.08.2021	27.08.2021	Sitzung des EFTA-Parlamentarierkomitees, Treffen mit dem EFTA Ministerial Chair / Séance du Comité parlementaire de l'AELE, rencontre avec le président du Conseil de l'AELE	Reykjavik/Island	NR Eric Nussbaumer, NR Hans-Peter Portmann, NR Elisabeth Schneider-Schneiter, NR Nicolas Walder, SR Hannes Germann, SR Benedikt Würth	Link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	07.09.2021	08.09.2021	Bilateraler Arbeitsbesuch / Visite bilatérale de travail	Brüssel/Belgien	NR Eric Nussbaumer, NR Thomas Aeschi, NR Hans-Peter Portmann, SR Carlo Sommaruga, SR Damian Müller	Link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	15.11.2021	16.11.2021	40e rencontre interparlementaire Suisse-UE / 40. Interparlamentarische Treffen Schweiz-EU	Brüssel	NR Eric Nussbaumer, SR Benedikt Würth, NR Thomas Aeschi, NR Hans-Peter Portmann, NR Elisabeth Schneider-Schneiter, NR Nicolas Walder	Link

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	23.11.2021	24.11.2021	Sitzung des EFTA-Parlamentarierkomitees, Treffen mit dem EFTA Ministerial Chair / Séance du Comité parlementaire de l'AELE, rencontre avec le président du Conseil de l'AELE	Brüssel	NR Eric Nussbaumer, NR Hans-Peter Portmann, NR Elisabeth Schneider-Schneiter, SR Carlo Sommaruga	Link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	25.11.2021	26.11.2021	Arbeitsbesuch des Parlamentarierkomitees in Polen (beneficiary country of the EEA/Norway grants)	Polen	NR Eric Nussbaumer, NR Thomas Aeschi, NR Hans-Peter Portmann, NR Elisabeth Schneider-Schneiter	Link
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	29.11.2021	30.11.2021	Konferenz der Ausschüsse für Europaangelegenheiten der nationalen Parlamente in der Europäischen Union (COSAC)	visioconférence	NR Eric Nussbaumer	
Delegation OSZE / Délégation OSCE	27.01.2021	27.01.2021	Groupe de travail Helsinki+50	visioconférence	CN Ida Glanzmann-Hunkeler	
Delegation OSZE / Délégation OSCE	24.02.2021	26.02.2021	20e Réunion d'hiver / 20. Wintertagung	visioconférence	SR Josef Dittli, CS Marco Chiesa, SR Daniel Fässler, NR Claudia Friedl, NR Ida Glanzmann-Hunkeler	
Delegation OSZE / Délégation OSCE	10.03.2021	10.03.2021	Groupe de travail: Call for action: Helsinki+50	visioconférence	SR Josef Dittli, CN Ida Glanzmann-Hunkeler	
Delegation OSZE / Délégation OSCE	05.05.2021	05.05.2021	Groupe de travail Call for action: Helsinki+50	visioconférence	SR Josef Dittli	
Delegation OSZE / Délégation OSCE	30.06.2021	06.07.2021	Session annuelle à distance / Jahressession	Hybride / Vienne, Autriche	SR Josef Dittli, NRP Andreas Aebi, NR Christine Badertscher, CS Marco Chiesa, SR Daniel Fässler, NR Claudia Friedl, NR Ida Glanzmann-Hunkeler	Link
Delegation OSZE / Délégation OSCE	10.07.2021	12.07.2021	AP OSCE Mission d'observation électorale	Chisinau, Moldova	SR Daniel Fässler	Link
Delegation OSZE / Délégation OSCE	14.10.2021	15.10.2021	Réunion de la commission adhoc de lutte contre le terrorisme	Wien / Vienne	NR Ida Glanzmann	
Delegation OSZE / Délégation OSCE	20.10.2021	20.10.2021	Groupe de travail Call for action: Helsinki+50	visioconférence	SR Josef Dittli	
Delegation OSZE / Délégation OSCE	03.11.2021	04.11.2021	19e Réunion d'automne / 19. Herbsttagung	visioconférence	SR Josef Dittli, NR Christine Badertscher, NR Claudia Friedl, SR Daniel Fässler, NR Ida Glanzmann-Hunkeler	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	19.01.2021	19.01.2021	Réunion du Réseau des femmes parlementaires de l'APF	visioconférence	CN Christine Bulliard-Marbach	
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	21.01.2021	21.01.2021	Réunion du Réseau des jeunes parlementaires de l'APF	visioconférence	CN Mathias Reynard	
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	25.01.2021	25.01.2021	Réunion du Bureau	visioconférence	CE Christian Levrat, CN Jean-Pierre Grin	
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	25.01.2021	29.01.2021	46e Session annuelle	visioconférence	CN Laurent Wehrli, CE Charles Juillard, CN Jean-Pierre Grin, CE Christian Levrat, CN Mathias Reynard, CN Jacques Nicolet, CE Carlo Sommaruga, CN Nicolas Walder	
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	27.06.2021	28.06.2021	Commission de l'éducation, de la communication et des affaires culturelles	hybride / Bruxelles	Christian Levrat, Laurent Wehrli, Carlo Sommaruga	Link
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	29.06.2021	29.06.2021	Réunion de la Commission politique	Visioconférence	CN Laurent Wehrli, CN Nicolas Walder	
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	30.06.2021	30.06.2021	Réunion du Réseau des femmes parlementaires de l'APF	Visioconférence		
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	25.08.2021	28.08.2021	Réseau de lutte contre le VIH/sida, la tuberculose et le paludisme	Kigali, Rwanda	CE Christian Levrat, CN Laurent Wehrli, CE Carlo Sommaruga	Lien
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	02.10.2021	04.10.2021	Séminaire de coopération parlementaire: Le rôle et la fonction de député: code de conduite, éthique et déontologie	Kigali, Rwanda	NR Laurent Wehrli	
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	06.10.2021	06.10.2021	Réunion de la Commission de la coopération et du développement	visioconférence	CN Jean-Pierre Grin	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie	25.11.2021	27.11.2021	Assemblée régionale Europe ARE	Tirana, Albanie	CN Jean-Pierre Grin	
Delegation NATO / Délégation OTAN	14.01.2021	14.01.2021	NATO-PV / Assemblée parlementaire OTAN	visioconférence	NR Ida Glanzmann, NR Pierre-Alain Fridez	
Delegation NATO / Délégation OTAN	14.05.2021	17.05.2021	Frühjahressession / Session de printemps	visioconférence	NR Ida Glanzmann, NR Pierre-Alain Fridez, NR Mauro Tuena, SR Werner Salzmann, SR Thomas Minder, SR Josef Dittli	
Delegation NATO / Délégation OTAN	08.10.2021	11.10.2021	Jahresversammlung NATO-PV / Assemblée annuelle AP-OTAN	Lissabon / Lisbonne	SR Werner Salzmann (vor Ort / sur place), NR Pierre-Alain Fridez, NR Mauro Tuena (online)	
Delegation NATO / Délégation OTAN	15.11.2021	18.11.2021	101. Rose-Roth Seminar / 101ème séminaire Rose-Roth	Belgrad / Belgrade	NR Mauro Tuena, NR Pierre-Alain Fridez	
Delegation deutscher Bundestag / Délégation Bundestag allemand	11.10.2021	12.10.2021	Arbeitsbesuch in Stuttgart / Visite de travail à Stuttgart	Stuttgart, Deutschland	NR Céline Widmer, NR Doris Fiala, NR Albert Rösti, NR Aline Trede, SR Eva Herzog	Link
Delegation Frankreich / Délégation France	13.10.2021	14.10.2021	Visite de travail à l'Assemblée nationale sur la thématique de l'énergie	Paris / France	CN Page, CE Juillard, CN Buffat, CN Crottaz, CN de Montmollin, CN Klopfenstein Broggin, CN Roduit	lien
Delegation Italien / Délégation Italie	03.11.2021	05.11.2021	Bilateraler Arbeitsbesuch / Visite bilatérale de travail	Roma / Italien	SR Marco Chiesa (Präsident), NR Anna Giacometti, NR Piero Marchesi	Link
APK-N / CPE-N	09.02.2021	10.02.2021	OECD Parlamentariertage / Réseau parlementaire de l'OCDE	visioconférence	NR Lauren Wehrli, NR Fabian Molina	
APK-N / CPE-N	18.10.2021	22.10.2021	Informationsreise / Voyage d'information	London, Edinburgh, Belfast / Londres, Édimbourg, Belfast	NR Tiana Angelina Moser, NR Christine Bulliard-Marbach, NR Roger Köppel, NR Christa Markwalder, NR Fabian Molina, NR Yves Nidegger, NR Eric Nussbaumer, NR Nicolas Walder	Link
APK-N / CPE-N	08.11.2021	10.11.2021	Informationsreise / Voyage d'information	Brüssel	NR Tiana Angelina Moser, NR Franz Grüter, NR Roland Büchel, NR Claudia Friedli, NR Anna Giacometti, NR Roger Köppel, NR Fabian Molina, NR Niklaus-Samuel Gugger, NR Sibel Arslan, NR Eric Nussbaumer	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
APK-S / CPE-E	09.02.2021	10.02.2021	OECD Parlamentariertage / Réseau parlementaire de l'OCDE	visioconférence	SR Damian Müller, SR Carlo Sommaruga, SR Benedikt Würth, SR Christian Levrat	
APK-S / CPE-E	25.10.2021	29.10.2021	Informationsreise / Voyage d'information	New York / Washington	CE Damian Müller, CE Matthias Michel, CE Daniel Jositsch, CE Marco Chiesa, CE Gmür-Schönenberger	Link
SiK-S / CPS-E	21.05.2021	23.05.2021	Informationsreise / Voyage d'information	Griechenland / Grèce	SR Thomas Minder, SR Werner Salzmännli, SR Olivier François, SR Daniel Jositsch; SR Charles Juillard, SR Mathias Zopfi	
WAK-N / CER-N	09.02.2021	10.02.2021	OECD Parlamentariertage / Réseau parlementaire de l'OCDE	visioconférence	NR Samuel Bendahan	

Legende / Légende

Präsidium: Präsidentin bzw. Präsident des National- oder Ständerates, Vizepräsidentinnen und Vizepräsidenten, Delegationsmitglieder

Présidence: Président(e) du Conseil national ou du Conseil des Etats, Vice-président(e)s, membres de la délégation

Ständige Delegationen in internationalen parlamentarischen Versammlungen

Délégations permanentes auprès d'assemblées parlementaires internationales

Delegation IPU: Delegation bei der Interparlamentarischen Union

Délégation UIP : Délégation auprès de l'Union interparlementaire

Delegation Europarat: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung des Europarates

Delegation Conseil de l'Europe : *Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe*

Delegation EFTA-EU: Delegation beim Parlamentarischen Ausschuss der Europäischen Freihandelsassoziation und zuständig für die Pflege der Beziehungen mit dem Europäischen Parlament

Délégation AELE-UE : Délégation auprès du Comité parlementaire de l'Association européenne de libre-échange et chargée des relations avec le Parlement européen

Delegation OSZE: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa

Délégation OSCE : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe

Delegation Frankophonie: Delegation bei der Internationales Versammlung der Parlamentarier französischer Sprache

Délégation Francophonie : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de la francophonie

Delegation NATO: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung des nordatlantischen Verteidigungsbündnisses

Délégation OTAN: Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord

Ständige Delegationen zur Pflege der Beziehungen mit Parlamenten der Nachbarländer

Délégations permanentes chargées des relations avec les parlements des Etats limitrophes

Delegation deutscher Bundestag; Delegation für die Beziehungen zum Deutschen Bundestag

Délégation Bundestag allemand: Délégation pour les relations avec le Bundestag de l'Allemagne

Delegation Österreich: Delegation für die Beziehungen zum österreichischen Parlament

Délégation Autriche: Délégation pour les relations avec le Parlement autrichien

Delegation Frankreich: Delegation für die Beziehungen zum französischen Parlament

Délégation France: Délégation pour les relations avec le Parlement français

Delegation Italien: Delegation für die Beziehungen zum italienischen Parlament

Délégation Italie: Délégation pour les relations avec le Parlement italien

Delegation Liechtenstein: Delegation für die Beziehungen zum Landtag des Fürstentums Liechtenstein

Délégation Liechtenstein: Délégation pour les relations avec le Landtag du Liechtenstein

Sachbereichskommissionen

Commissions thématiques

APK-N: Aussenpolitische Kommission des Nationalrates
CPE-N: Commission de politique extérieure du Conseil national
APK-S: Aussenpolitische Kommission des Ständerates
CPE-E: Commission de politique extérieure du Conseil des Etats
KVF-N: Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates
CTT-N: Commission des transports et des télécommunications du Conseil national
KVF-S: Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates
CTT-E: Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats
RK-N: Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates
CAJ-N: Commission des affaires juridiques du Conseil national
RK-S: Kommission für Rechtsfragen des Ständerates
CAJ-E: Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats
SGK-N: Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates
CSSS-N: Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national
SGK-S: Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates
CSSS-E: Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats
SiK-N: Sicherheitspolitische Kommission des Nationalrates
CPS-N: Commission de la politique de sécurité du Conseil national
SiK-S: Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates
CPS-E: Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats
SPK-N: Staatspolitische Kommission des Nationalrates
CIP-N: Commission des institutions politiques du Conseil national
SPK-S: Staatspolitische Kommission des Ständerates
CIP-E: Commission des institutions politiques du Conseil des Etats
UREK-N: Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates
CEATE-N: Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national
UREK-S: Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates
CEATE-E: Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats
WAK-N: Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates
CER-N: Commission de l'économie et des redevances du Conseil national
WAK-S: Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates
CER-E: Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats
WBK-N: Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates
CSEC-N: Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national
WBK-S: Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates
CSEC-E: Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats

Aufsichtskommissionen und ihre Delegationen

Commissions de surveillance et leurs délégations

FK-N: Finanzkommission des Nationalrates
CdF-N: Commission des finances du Conseil national
FK-S: Finanzkommission des Ständerates
CdF-E: Commission des finances du Conseil des Etats
FinDel: Finanzdelegation
DélFin: Délégation des finances
GPK-N: Geschäftsprüfungskommission des Nationalrates
CdG-N: Commission de gestion du Conseil national
GPK-S: Geschäftsprüfungskommission des Ständerates
CdG-E: Commission de gestion du Conseil des Etats
GPDel: Geschäftsprüfungsdelegation
DélCdG: Délégation des Commissions de gestion